IMPORTATOR : GOLDEN FISH SRL
(service@micul-fermier.ro)
FABRICAT in PRC

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Rev.0|10.2023

Pompă de stropit manuală
DETOOLZ 2L duză ajustabilă G01

DZ-PM1002-S001-G01



- Capacitate 2L
- Temperatură maximă lichid 40°C
- Presiune de lucru 2bari
- Debit lichid pulverizat 1-2 L/min
- Duză de alamă, reglabilă
- Mâner de amorsare

DETOOLZ
SMART WORK

Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de funcționare înainte de prima punere în funcțiune a produsului și respectati obligatoriu instrucțiunile de siguranță! Nerespectarea indicațiilor din prezentul manual scutește producatorul de orice răspundere și duce la pierderea garanției! Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.

RO

2023 Toate drepturile rezervate

1.INFORMAȚII GENERALE

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător. Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înaintea primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

2.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

➢ După îndepărtarea ambalajului, verificați integritatea ansamblului și în caz de deteriorare vizibilă, nu-l utilizați și contactați vânzătorul.

➢Asigurați-vă înainte de utilizare că pompa este asamblată corespunzător și si nu prezintă scurgeri.

3.DESCRIEREA PRODUSULUI

Felicitări pentru achiziționarea acestui produs modern, funcțional si practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate.

Pompa de stropit manuală DETOOLZ 2L duză ajustabilă G01 este un produs destinat atât uzului casnic, cât și stropirii grădinii dumneavoastră. Cu această pompă manuală puteți acționa la stropirea plantelor, copacilor sau a viței de vie, putând adaugă orice fel de pesticid sau insecticid.

Pompa de stropit manuală mai poate fi utilizată cu succes si la operațiuni de deratizare în spații publice, hoteluri, magazine, apartamente, etc.

4. ASAMBLAREA PRODUSULUI

Înainte de umplere, eliberați orice presiune acumulată în flacon prin apăsarea mânerului

Deșurubați și scoateți pompa rotind piulița în sens invers acelor de ceasornic.

Umpleți recipientul cu lichid până la nivelul dorit.

Înșurubați piulița pompei înapoi în poziție rotind mânerul în sensul acelor de ceasornic.

Asigurați-vă că toate fitingurile sunt strânse bine.

Presurizați sticla pompând maneta de amorsare. Nu suprapresurizați.

Pulverizați zona dorită ținând apăsat butonul de pe mânerul pompei



Ansamblu pompă

A. Maner pompă
B. Recipient pulverizator
C. Ansamblu pompă
D. Capat duză pentru pulverizat
E. Pompă amorsare

Conținut pachet:

- Pompă
- Set de garnituri
- Duză
- Manual de utilizare

6.ÎNTREȚINERE

Asigurați-vă că presiunea este eliberată și că toate componentele pulverizatorului sunt clătite bine cu apă după utilizare. Acest lucru se poate realiza prin umplerea recipientului cu apă curată, presurizarea și apoi golirea prin duză.

7.ELIMINARE PRODUS

În conformitate cu Directiva Europeană 2008/98/CE privind deșeurile și punerea în aplicare a acestora în conformitate cu legislația națională, instrumentele, utilajele care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu legislația în domeniul protejării mediului. Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea echipamentului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile. Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul. Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele uzate si accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la rândul lor.



RO

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1.Denumirea producătorului .....Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
2.Adresa producătorului ..... CTPark Bucharest North, Linia de Centură 5, Ștefănești de Jos, Judetul Ilfov, România
3.Denumire produs ..... Pompă de stropit manuală DETOOLZ 2L duză ajustabilă G01
4.Număr de identificare produs/ Model fabricant**:**..... DZ-PM1002-S001-G01
Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificațiile in legatură cu care se declara conformitatea:
5.H.G. nr.1029 din 3 septembrie 2008 privind codițiile introducerii pe piață (Directiva 2006/42/CE)
6.OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legilației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor.
SC GOLDEN FISH SRL, Micul Fermier - Depozitul Central Ștefănești de Jos,Linia de Centură 5, CTPark Bucharest North, Ștefănești de Jos, Ilfov 077175 , înregistrată la Registrul Comerţului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Păstrăv Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria raspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul

“Pompă de stropit manuală DETOOLZ 2L duză ajustabilă G01 DZ-PM1002-S001-G01“

care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sanătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului .

Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic:
Linia de Centură 5, CTPark Bucharest North, Stefănești de Jos, Ilfov 077175 , CUI: RO22908031, Nr.Reg.Com.: J23/2652/2016; Telefon 0374 496580;
www.detoolz.ro

Păstrăv Gabriel Constantin

Nume și prenumele persoanei împuternicite.....
octombrie 2023

(Semnatura si stampila)

RO

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Stimate client,
Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare pe întreaga perioadă de utilizare a acestuia.
SC GOLDEN FISH SRL, acordă cumpărătorului o garanție legală/comercială în condițiile prezentului certificat de garanție, fără a limita sau elimina drepturile consumatorului în conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.
SC GOLDEN FISH SRL garantează aplicarea de măsuri corective, fără costuri, în caz de neconformitate a bunurilor și că aceste măsuri nu afectează garanția acordată.
INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Produs	**Nume produs** .....
Tip	Produs fără elemente digitale .....
	Produs cu elemente digitale ce încorporează un conținut digital sau un serviciu digital .....
	Produs acționat de un motor termic .....
	Produs acționat de un motor electric .....
	Produs de tip accesoriu / Produs fără acționare .....

Comerciant	Vânzător:..... / Magazin:.....
Date de contact	Adresă: .....
Nr. factură / Data	E-mail..... .....
Semnătura	Tel.:.....

Cumpărător	Nume/Prenume: .....
Date de contact	Adresă: ..... E-mail: ..... Tel.: .....
Semnătura	

Comanda	Achiziție din magazin fizic .....
Modalitate de achiziție	On-line .....
	Proba de funcționare realizată .....
Modalitatea de comandă	Din stocul existent .....
	La comanda specială .....
	În stoc dar nu la locul achizitiei

Garanția	Consumatori	Profesioniști / Persoane juridice
Legală	2 ani	**1 an**
Comercială	2 ani	**1 an**

RO

Semnatura vânzător .....
(semnatura si stampila)

GARANȚIE COMERCIALĂ 2 ani

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solicitările excesive specifice utilizării industriale.
SC GOLDEN FISH SRL, în condițiile prezentului certificat de garanție, acordă cumpărătorului o garanție comercială de 2 ani de la livrarea produsului.

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ 2 ani

În conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771 Perioada de garanție legală de conformitate este de **2 ani de la livrarea produsului**. Această garanție legala este acordată astfel:
•**CONSUMATORI:** persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociații, care acționează în scopuri din afara activităților comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale) și este de 2 ani de la data livrării.
•**PROFESIONISTI**: pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garanție este de 1 an de la data livrării.
Produse ce includ elemente digitale:
Dacă produsul include elemente digitale ce încorporează **un conținut digital sau un serviciu digital**, perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vânzare - cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este:
•2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare de 5 ani;
•5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare mai mare de 5 ani;
•Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conţinutului / serviciului digital - pentru furnizare continuă a conţinutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani.
REMEDII (incluse în garanţia legală de conformitate)
Firma GOLDEN FISH SRL garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr.140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr.140/2021.
Măsurile corective în caz de neconformitate:
•În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii.
•Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (exemplu valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator).
•Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsurată corectivă în cazul în care neconformitatea bunurilor este constantă la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 zile calendaristice.
Instalarea incorectă a bunurilor:
Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor în una din următoarele situații:
instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
•instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor erori din instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital

•Sarcina probei de neconformitate:
•Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor, până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității.
•În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conţinut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conţinutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanţie legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformităţi care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).
Remedierea bunurilor prin reparaţie:
•În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator.
Remedierea bunurilor prin înlocuire:
•În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanţie pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs.
Reducerea prețului și încetarea contractului:
Consumatorul are dreptul fie să obţină o reducere proporţională a preţului în conformitate cu legea, fie să obţină încetarea contractului de vânzare în condiţiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri:
•vânzătorul nu a finalizat reparaţia sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparaţia sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
•se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
•neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
•vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.
Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părţi restante din preţul bunurilor sau a unei părţi a acesteia până în momentul în care vânzătorul îşi va fi îndeplinit obligaţiile care îi revin în temeiul legii.
Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate

ÎNCETAREA CONTRACTULUI:
•Nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
•Poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziţionate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
•Determină obligaţia consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
•Determină obligaţia vânzătorului de a rambursa consumatorului preţul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate;
•Vânzătorul va folosi aceleaşi modalităţi de plată ca şi cele folosite de consumator pentru tranzacţia iniţială, cu excepţia cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată şi cu condiţia de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.
•Garanţia legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condiţiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecţia consumatorului, OUG nr. 140/2021 şi Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficienţa calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută şi nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obişnuite de verificare.

RO

DREPTUL DE RETUR

Achiziție prin comanda specială

Produsele aduse pe comandă specială de la furnizori externi care nu sunt în stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor și s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o formă**, cu excepția lipsei vizibile de conformitate. Comanda specială se va emite după semnarea unui Contract de vânzare-cumpărare încheiat între cele două părți, care detaliază toți termenii și condițiile speciale care se aplică.

Achiziție din stoc din magazinul fizic

Produsele achiziționate din magazin, pe care Cumpărătorul are posibilitatea să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, NU sunt returnabile, cu excepția lipsei de conformitate.

Achiziție din stocul nedisponibil inspectării

Produsele care nu sunt în stoc, dar sunt deja comandate de Vânzător sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, în cazul în care s-a achitat avans, pot fi returnate în termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

Achiziție prin comerț la distanță

Produsele achiziționate prin comerț la distanța (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE si pot fi returnate în termen de 14 de zile, indiferent de motiv. În cazul în care Consumatorul se decide să returneze produsul în termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de către acesta.

Procedura de retur

Cumpărătorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau poșta în termen de maxim 14 zile de la recepția produselor și să returneze produsele în starea lor originală la magazinul de la care au fost achiziționate, in maxim 14 zile de la transmiterea solicitării.

Cumpărătorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totala minima cu cea a produselor returnate, în termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitării. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu excepția lipsei de conformitate.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

- Reparaţiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiţii:
- fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ţinând seama de natura bunurilor şi de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- Consumatorul pune bunurile la dispoziţia vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- Obligaţia de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme şi instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării şi instalării;
- Consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamaţiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- Piesele şi accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzură sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, SC GOLDEN FISH SRL vă prelucrează datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor

Declarație Vânzător	DA	NU
Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente	☐	☐
Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente	☐	☐
Am predat cumpărătorului documentele de insoțire	☐	☐
Semnătură Vânzător		

Declarație Cumpărator	DA	NU
Am verificat aspectul și componența produsului/accesoriilor	☐	☐
La achiziție s-a efectuat o proba de funcționare	☐	☐
Am luat la cunoștiință despre condițiile de acordare a garanției	☐	☐
Semnătură Cumpărător		

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
1				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
2				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
3				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

www.detoolz.ro

GOLDEN FISH SRL
Micul Fermier - Depozitul Central Ștefănești de Jos
Linia de Centură 5, CTPark Bucharest North
Ștefănești de Jos, Ilfov 077175 , România
email: service@micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
Tel +40 751 098 855; +40 746 533 474

RO